

Bruselj, 25. september 2025
(OR. en)

13254/25

Medinstitucionalna zadeva:
2025/0293 (NLE)

ENV 893
CLIMA 370

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	25. september 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2025) 522 final
Zadeva:	Predlog SKLEP SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame na devetem zasedanju pogodbenic Sporazuma o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic v zvezi s spremembo Razpredelnice 1 v Prilogi 3 k Sporazumu

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2025) 522 final.

Priloga: COM(2025) 522 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 25.9.2025
COM(2025) 522 final

2025/0293 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame na devetem zasedanju pogodbenic
Sporazuma o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic v zvezi s spremembo
Razpredelnice 1 v Prilogi 3 k Sporazumu**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog zadeva sklep o določitvi stališča, ki se v imenu Evropske unije zavzame na devetem zasedanju pogodbenic Sporazuma o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) v zvezi s predvidenim sprejetjem spremembe Razpredelnice 1 v Prilogi 3 k Sporazumu.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. Sporazum o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic

Sporazum je namenjen ohranjanju selitvenih vodnih ptic in njihovih habitatov v Afriki, Evropi, na Bližnjem vzhodu, v srednji Aziji, na Grenlandiji in Kanadskem arktičnem otočju.

Sporazum, ki je bil oblikovan v okviru Konvencije o varstvu selitvenih vrst prostoživečih živali in ga upravlja Program Združenih narodov za okolje, združuje prizadevanja držav in širše mednarodne naravovarstvene skupnosti za vzpostavitev usklajenega pristopa ohranjanja in upravljanja selitvenih vodnih ptic na njihovem celotnem selitvenem območju.

Sporazum je začel veljati 1. novembra 1999. Evropska unija je pogodbenica Sporazuma od 1. oktobra 2005⁽¹⁾. Sporazum ima trenutno 85 pogodbenic, od tega 46 iz Evrazije (vključno z EU) in 39 iz Afrike. 24 držav članic EU je pogodbenic Sporazuma⁽²⁾.

Direktiva 2009/147/ES o ohranjanju prosto živečih ptic (direktiva o pticah)⁽³⁾ je instrument prava Unije, ki izvaja obveznosti iz Sporazuma. Navedena direktiva se nanaša na ohranjanje vseh prosto živečih vrst ptic, naravno prisotnih na evropskem ozemlju držav članic, kjer se uporablja Pogodba. Zajema varovanje in ohranjanje teh vrst ter določa pravila njihovega izkoriščanja.

2.2. Zasedanje pogodbenic

Zasedanje pogodbenic je glavni organ odločanja glede Sporazuma. Ima pooblastila za pregled prilog k Sporazumu in se sestane vsaka tri leta. Vsaka pogodbenica ima en glas, vendar lahko regionalne organizacije za gospodarsko povezovanje, kot je EU, glasujejo s številom glasov, enakim številu njihovih držav članic, ki so pogodbenice Sporazuma. Vsaka sprememba priloge se mora sprejeti z dvotretjinsko večino pogodbenic, navzočih na zasedanju.

Deveto zasedanje pogodbenic Sporazuma bo potekalo od 11. do 15. novembra 2025 v Bonnu v Nemčiji.

2.3. Predvideni akt

Pogodbenice naj bi med 11. in 15. novembrom 2025 sprejele Resolucijo 9.xx o sprejetju sprememb prilog k Sporazumu v skladu s 5. odstavkom X. člena Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: predvideni akt).

Namen predvidenega akta je spremeniti Prilogo 2 k Sporazumu, akcijski načrt iz Priloge 3 k

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2006/871/ES z dne 18. julija 2005 o sklenitvi Sporazuma o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic, v imenu Evropske skupnosti, UL L 345, 8.12.2006, str. 24.

⁽²⁾ Tri države članice niso pogodbenice Sporazuma: Avstrija, Malta in Poljska.

⁽³⁾ UL L 20 z dne 26.1.2010, str. 7, <https://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2010:020:0007:0025:SL:PDF>.

Sporazumu in Razpredelnico 1 v Prilogi 3 k Sporazumu. Priloga 2 vsebuje seznam selitvenih vodnih ptic, za katere se uporablja Sporazum, Priloga 3 pa določa ukrepe, ki jih pogodbenice morajo sprejeti za prednostne vrste. Prednostne vrste so navedene v Razpredelnici 1 v Prilogi 3 v skladu z nekaterimi merili iz iste razpredelnice.

II. člen Sporazuma določa: „*Pogodbenice usklajeno ukrepajo, da ohranijo ali obnovijo ugodno stanje ohranjenosti vrst selitvenih vodnih ptic. V ta namen v mejah svoje državne jurisdikcije uporabljajo ukrepe, predpisane v III. členu, skupaj s posebnimi ukrepi, določenimi v akcijskem načrtu, predvidenem v IV. členu tega sporazuma.*“.

Predvideni akt bo za vse pogodbenice začel veljati in bo zanje zavezujoč devetdeseti dan po sprejetju akta na zasedanju pogodbenic, razen za pogodbenice, ki so izrazile pridržek. V devetdesetdnevem obdobju lahko vsaka pogodbenica s pisnim obvestilom depozitarju izrazi pridržek v zvezi s spremembo priloge.

3. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA V IMENU EVROPSKE UNIJE

Spremembe Priloge 2 k Sporazumu, akcijskega načrta iz Priloge 3 k Sporazumu in Razpredelnice 1 v Prilogi 3 iz predvidenega akta je predlagalo Združeno kraljestvo⁽⁴⁾ na podlagi priporočil Tehničnega odbora Sporazuma:

- (1) Predlagane spremembe Priloge 2 in akcijskega načrta iz Priloge 3 k Sporazumu so skladne z direktivo o pticah, ki je pravno orodje EU za izvajanje Sporazuma, in ne vključujejo sprememb navedene direktive. O teh spremembah, ki temeljijo predvsem na znanstvenem napredku in previdnostnem načelu, se bo z državami članicami razpravljalo v ustrezni strokovni skupini za direktive o naravi in delovnih skupinah Sveta. Komisija jih lahko odobri v imenu EU v skladu s členom 3(1) in (3) Sklepa Sveta 2006/871/ES z dne 18. julija 2005 o sklenitvi Sporazuma o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic, v imenu Evropske skupnosti.
- (2) Predlagane spremembe Razpredelnice 1 v Prilogi 3 vključujejo spremembo kategorij populacij nekaterih vrst na podlagi dokazov, zbranih v okviru devete izdaje poročila o stanju ohranjenosti Sporazuma.

Večina predlaganih sprememb je skladna z direktivo o pticah, ki je pravno orodje EU za izvajanje Sporazuma, in ne vključujejo sprememb navedene direktive. Komisija jih lahko odobri v imenu EU v skladu s členom 3(1) in (3) Sklepa Sveta 2006/871/ES.

Vendar sprememba uvrstitve ene populacije ene vrste na seznam ni v skladu z ustreznimi zakonodajami EU (direktiva o pticah). Ta sprememba se nanaša na premik zahodnoevropske in zahodnoafriške populacije črne prosenke (*Pluvialis squatarola*) iz stolpca B2(e) v stolpec A1(b) Razpredelnice 1. Predvidena sprememba za populacijo črne prosenke pomeni, da v skladu s Sporazumom lovanje nanjo ne bi bilo več dovoljeno, čeprav je ta vrsta navedena v delu B Priloge II k direktivi o pticah in bi se zato lahko v nekaterih državah članicah lovila. Zato bo zaradi te spremembe, če bo sprejeta, potrebno strožje pravno varstvo te vrste, kot se zahteva v skladu s pravom EU. Vendar se šteje, da je sprememba uvrstitve na seznamu potrebna, saj je bila ta vrsta po posodobitvi seznama leta 2024 uvrščena na rdeči seznam ogroženih vrst IUCN (na globalni ravni) kot ranljiva vrsta.

Zato je treba določiti stališče v imenu EU v skladu s členom 218(9) Pogodbe o

⁽⁴⁾ Obvestilo v zvezi s Sporazumom 2025/016: predlogi, prejeti za obravnavo na devetem zasedanju pogodbenic, o spremembah Sporazuma, poslani 18. julija 2025.

delovanju Evropske unije (PDEU), da se ta sprememba odobri v imenu Unije. Vendar bi morala Komisija v skladu s členom 3(4) Sklepa Sveta 2006/871/ES izraziti pridržek glede predlagane spremembe v zvezi s črno prosenko, kot je to storila za spremembe s podobnim učinkom na prejšnjih zasedanjih pogodbenic. To je potrebno, ker bi bila zaradi te spremembe potrebna sprememba direktive o pticah, kar pa ni mogoče v 90 dneh od datuma sprejetja te spremembe na zasedanju pogodbenic.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1. Postopkovna pravna podlaga

Zasedanje pogodbenic je organ, ustanovljen s Sporazumom o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic.

Akt, k sprejetju katerega se poziva Zasedanje pogodbenic, je akt s pravnim učinkom. Predvideni akt bo zavezujoč v mednarodnem pravu in lahko odločilno vpliva na vsebino zakonodaje EU, in sicer na direktivo EU o pticah. Razlog za to je, da nekateri ukrepi, zlasti glede lova, ki jih morajo pogodbenice izvajati v zvezi s prednostnimi vrstami, navedenimi v Razpredelnici 1 v Prilogi 3, niso vedno skladni z določbami direktive o pticah za iste vrste. Če se vrsta iz Priloge II k direktivi o pticah v skladu s Sporazumom ne sme več loviti, bi bilo treba direktivo o pticah spremeniti.

V skladu s členom 3 Sklepa Sveta 2006/871/ES je Komisija pooblaščen, „da v zvezi z zadevami v pristojnosti Skupnosti odobri spremembe prilog Sporazuma, sprejete v skladu s členom X(5) Sporazuma.“. Vendar pa se to pooblastilo „omeji na spremembe, ki so skladne z zakonodajo Skupnosti o ohranjanju prosto živčih ptic in njihovih naravnih habitatov ter te zakonodaje ne spreminjajo.“

Ker bi predlagana sprememba Razpredelnice 1 v Prilogi 3 v zvezi s črno prosenko (*Pluvialis squatarola squatarola*) zahtevala spremembo direktive o pticah, je potreben sklep Sveta, da se določi stališče, ki se v imenu EU zastopa na devetem zasedanju pogodbenic Sporazuma v zvezi s to zadevo⁽⁵⁾.

Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Sporazuma.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2. Materialna pravna podlaga

Materialna pravna podlaga za sklep po členu 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega naj bi se v imenu EU zastopalo stališče. Če ima predvideni akt dva cilja ali elementa in je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep po členu 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na okolje.

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je torej člen 192(1) PDEU.

4.3. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 192(1) PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

⁽⁵⁾ Spremembe, v zvezi s katerimi ne bi bila potrebna sprememba direktive o pticah, lahko Komisija odobri v skladu s Sklepom Sveta 2006/871/ES z dne 18. julija 2005.

5. OBJAVA PREDVIDENEGA AKTA

Ker bo predvideni akt zasedanja pogodbenic spremenil Prilogo 3 k Sporazumu o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic, ga je primerno po sprejetju objaviti v *Uradnem listu Evropske unije*.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame na devetem zasedanju pogodbenic Sporazuma o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic v zvezi s spremembo Razpredelnice 1 v Prilogi 3 k Sporazumu

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o ohranjanju afriško-evrazijskih selitvenih vodnih ptic (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je začel veljati 1. novembra 1999 in je bil v imenu Evropske unije odobren s Sklepom Sveta 2006/871/ES⁽⁶⁾.
- (2) Na podlagi 5. odstavka X. člena Sporazuma lahko pogodbenice na zasedanju sprejmejo spremembe prilog k Sporazumu.
- (3) Pričakuje se, da bo na devetem zasedanju pogodbenic od 11. do 15. novembra 2025 sprejeta resolucija o sprejetju sprememb prilog k Sporazumu. Če bi bila predlagana sprememba Razpredelnice 1 v Prilogi 3 k Sporazumu v zvezi z vrsto črna prosenka (*Pluvialis squatarola squatarola*) sprejeta, bi bilo treba spremeniti Direktivo 2009/147, zato to ni ena izmed sprememb, ki jih lahko odobri Komisija v skladu s členom 3(1) v povezavi s členom 3(3) Sklepa Sveta 2006/871/ES.
- (4) Treba je določiti stališče, ki se v imenu EU zastopa na zasedanju pogodbenic glede predlagane spremembe Razpredelnice 1 v Prilogi 3 k Sporazumu v zvezi z vrsto črna prosenka (*Pluvialis squatarola squatarola*), saj bo sprememba za EU zavezujoča in bo lahko odločilno vplivala na vsebino prava EU, in sicer na direktivo o pticah.
- (5) Predlagano spremembo Razpredelnice 1 v Prilogi 3 k Sporazumu, ki jo je predložilo Združeno kraljestvo in je navedena v osnutku Resolucije 9.xx v zvezi z vrsto črna prosenka (*Pluvialis squatarola squatarola*), bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije, saj prispeva k doseganju višje stopnje zaščite populacij te vrste, ki se zmanjšujejo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu EU zavzame na devetem zasedanju pogodbenic Sporazuma, je naslednje:

sprememba Razpredelnice 1 v Prilogi 3 k Sporazumu, ki jo je predložilo Združeno kraljestvo

⁽⁶⁾ UL L 345, 8.12.2006, str. 24.

in je določena v osnutku Resolucije 9.xx z devetega zasedanja pogodbenic Sporazuma v zvezi s črno prosenko (*Pluvialis squatarola squatarola*), se odobri na devetem zasedanju pogodbenic v imenu Evropske unije.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*